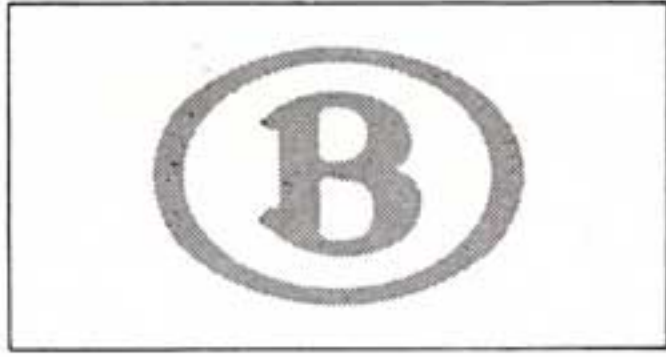


SPOORNIEUWS

Informatieblad van de Handelsdirectie der Belgische Spoorwegen



Tweemaandelijks Tijdschrift
Nummer 2 - Mei 1970





INHOUD

Blz.

- 2 De Belgische Spoorwegen en de trans-
containers. Een nieuwe Terminal(O.C.T.)
te Zeebrugge
- 4 Weldra met vakantie!
- 5 De door de Belgische Spoorwegen in-
gerichte uitstappen
- 7 Communautair douanevervoer. 1. Invul-
len van de aangiften. 2. Eerste stap
naar vrij goederenverkeer
- 7 De particuliere wagens
- 9 Vakantie met Railtour en F.T.S.
- 10 Verbeteringen van de reizigersdienst
- 11 Belemmering van de sporen der stations
Brussel T.T. en Brussel-Stapelplaats tij-
dens de periode van betaald verlof
- 11 Verhoging van het staangeld ingevolge
gebrek aan vervoermaterieel
- 11 Zendingen naar het Groothertogdom
Luxemburg
- 11 In de Verenigde Staten. Weldra een
wederopbloei van het reizigersvervoer
- 12 Halve prijs voor iedereen

Foto's: F. Putman

Lay-out: P. Funken

Drukkerij: Omega n.v. - Antwerpen

DE BELGISCHE SPOOR- WEGEN EN DE TRANS- CONTAINERS

EEN
NIEUWE
TERMINAL
(O.C.T.)
TE
ZEEBRUGGE



De transcontainers worden hoe langer hoe meer gebruikt. Wegens de grote voordelen die ze bieden, kan zulks wel niet anders.

De vervoersondernemingen en ook industriële vennootschappen hebben hun methodes, hun materieel en hun infrastructuur aan de nieuwe verkeersformule aangepast.

Hunnerzijds hebben de Belgische Spoorwegen te Antwerpen een containerterminal aangelegd voor het transatlantisch verkeer en te Zeebrugge heeft de Belgisch-Engelse Maatschappij der Ferryboats er een andere gebouwd, vooral voor het verkeer met Groot-Brittannië.

Te Brussel-T.T. heeft de N.M.B.S. een voorlopige installatie uitgerust, in afwachting dat de agglomeratie een volledige terminal zal krijgen. Voor de streek van Kortrijk werd er eveneens een voorlopige oplossing gevonden.

Voor de bediening van het Luikse is men met de aanleg van een spoorwegterminal te Bressoux begonnen. An-

derzijds worden er ontwerpen uitgewerkt voor Charleroi en Kortrijk.

Maar momenteel is de belangrijkste onderneming, de bouw van de nieuwe containerterminal voor het transatlantisch verkeer (Ocean Container Terminal, afgekort: O.C.T.) te Zeebrugge. De technische verwezenlijking ervan is toevertrouwd aan de Belgisch-Engelse Maatschappij der Ferryboats, die hem zal exploiteren, zoals ze zulks reeds doet met de terminal van de lijn Harwich-Zeebrugge.

De nieuwe terminal zal voor de grote containerschepen bestemd zijn. Daartoe stelt de Vennootschap der maritieme installaties te Brugge een 800 m lange kade in diep water ter beschikking, alsmede een aanpalend terrein met een oppervlakte van 14 ha, d.i. het bijna volledige westelijk schiereiland van de haven. Zo zal het mogelijk zijn terzelfder tijd twee grote schepen te bedienen, de containers op te slaan en ze te groeperen of te schiften.

Men is reeds met de werken begonnen. Tijdens de eerste fase moet men, op een andere plaats van de haven, een aanlegkade met een hoogte van 20 m bouwen, waarheen de losinstallaties der raffinaderijen Texaco moeten overgebracht worden, die momenteel het te onzer beschikking gestelde emplacement innemen.

Intussen zal men op het terminalterrein twee machtige containerportieken oprichten en een elektrisch onderstation bouwen.

Het geheel zal worden bediend door een sporenbundel, die de terminal op het Europese spoorwegnet zal aansluiten.

Op de vaste wal zal een sporenbundel rechtstreeks aansluiten op de kadesporen enerzijds en op het vormingsstation anderzijds.

Er wordt voorzien dat de grote containerschepen nog vóór het einde van het jaar aan de westerkade zullen kunnen aanleggen.



weldra met vakantie !



Er is geen vakantie meer zonder een reis.

De weg naar het werk en de school wordt 's zomers de weg naar de vakantie.

Voor de N.M.B.S. is er dus geen verpozing.

Ten behoeve van de sociale diensten der ondernemingen en van de verenigingen voor jongelieden en volwassenen, herinneren wij hierna aan het essentiële van onze formules voor sociaal toerisme, zowel op individueel als op collectief vlak.

Tot wie kunt U zich wenden?

Een afgevaardigde voor het toerisme houdt zich te uwer beschikking op de zetel van uw N.M.B.S.-handelsagentschap. Om met hem contact op te nemen volstaat het de bijgevoegde briefkaart in te vullen of hem even op te bellen. Indien U zulks wenst, brengt hij U een bezoek.

Hierna de lijst van onze handelsvertegenwoordigingen:

Antwerpen

— HH. HERREMANS en STASSIJNS, Chefs van het handelsagentschap.

— H. OPDEBEECK, toeristisch afgevaardigde
Koningin Astridplein 27
2000 - ANTWERPEN
Tel. (03) 33.01.20.

Brugge

— H. VAN CLEYNENBREUGEL, Chef van het handelsagentschap.

— H. DE SPIEGELAERE, toeristisch afgevaardigde.
Stationsplein
8000 - BRUGGE
Tel. (050) 369.97.

Brussel

— H. MAUCO, Chef van het handelsagentschap.

— HH. DELBROUCK en GELAN, toeristische afgevaardigden.
Anspachlaan 153b
1000 - BRUSSEL
Tel. (02) 18.60.50, toestel 1263.

Gent

— H. VAN DER VEKEN, Chef van het handelsagentschap.

— HH. BRITTON, COMMERE en JANSSENS, toeristische afgevaardigden.
Koningin Maria Hendrikaplein
9000 - GENT
Tel. (09) 22.72.15.

Hasselt

— H. MUSIEK, Chef van het handelsagentschap.

— HH. EGGERS en GEERTS, toeristische afgevaardigden.
Statieplein 4
3500 - HASSELT
Tel. (011) 232.65.

Kortrijk

— H. LODWEYCKX, Chef van het handelsagentschap.

— H. OPDECAM, toeristisch afgevaardigde.
Station
8500 - KORTRIJK
Tel. (056) 200.49.

Mechelen

— H. CALOTTENS, Chef van het handelsagentschap.

— H. SYMONS, toeristisch afgevaardigde.
Station
2800 - MECHELEN
Tel. (015) 424.82.

Toeristische kaart van België

De Belgische spoorwegen hebben een toeristische kaart van België uitgegeven met een uitgebreid repertorium van bezienswaardige plaatsen.

De bedrijven die hun personeelsleden willen helpen bij het organiseren van hun verlof, vakantie of weekends, kunnen bij onze diensten een voorraad van deze kaarten bekomen.

Het volstaat ons daartoe de in dit nummer ingelaste briefkaart, degelijk aangevuld, op te sturen.

AAN DE LIEFHEBBERS VAN INDIVIDUELE REIZEN

Voor degenen die liever individueel of met hun gezin reizen, heeft de spoorweg volgende formules.

1. De toeristische abonnementen

Ze worden in alle stations zonder enige formaliteit verkocht. De reiziger kan er binnen de geldigheidsperiode naar believen mee reizen op het ganse spoorwegnet en op dat van de vervangingsautobussen.

Er zijn twee soorten van toeristische abonnementen:

Het toeristisch abonnement voor 5, 10 of 15 opeenvolgende dagen

dat gedurende het hele jaar kan worden bekomen tegen volgende prijzen:

	in 2e klas	in 1e klas
5 dagen	550 F	830 F
10 dagen	770 F	1160 F
15 dagen	990 F	1490 F

Het toeristisch abonnement voor 5 dagen te kiezen op 14

Dat abonnement kan gebruikt worden van 15 maart tot 30 september. De prijs ervan is vastgesteld op 660 F voor 2e klas en 990 F voor 1e klas. De reiziger kan, binnen een periode van 14 dagen, vrij de 5 dagen kiezen die het best geschikt zijn.

2. De halveprijskaart

Ze is in alle stations te koop tegen de prijs van 250 F voor de 2e klas en 375 F voor de 1e klas. Gedurende een volle maand bekomt de houder van die kaart op het Belgisch net al zijn biljetten tegen de helft van de prijs. De prijs van de kaart is 125 F voor de 2e klas en 190 F voor de 1e klas voor de gezinnen die tenminste drie halveprijskaarten ineens nemen en houder zijn van een kaart „Zonnige vakantie” welke wordt uitgegeven door verscheidene organismen die zich met sociaal toerisme bezighouden.

De halveprijskaart is bijzonder interessant voor het gezinshoofd dat voor de weekends bij vrouw en kinderen gaat die aan de Kust of in de Ardennen met vakantie zijn.

3. Een dag in de Ardennen. - Een dag aan zee

Vanaf 1 mei tot 15 oktober worden speciale biljetten heen en terug afgeleverd, die één dag geldig zijn:

- naar de Kust, bij vertrek uit al de stations van het land;
- naar de Ardennen, (d.w.z. naar de zone ten zuiden van de vallei Samber, Maas, Vesder) bij vertrek uit al de stations gelegen ten noorden van of in deze vallei.

Die biljetten worden afgeleverd met een grote vermindering die 50% kan bereiken.

Met die formule heeft men dus in tal van gevallen een kosteloze terugreis.

Het biljet „Een dag aan zee“ is geldig bij de terugreis bij vertrek uit om het even welk station van de Kust, ongeacht het station van bestemming bij de heenreis. Met het biljet „Een dag in de Ardennen“ heeft men dezelfde mogelijkheden.

Verschillende organismen, kastelen, grotten, ...verlenen aan de houders van de biljetten „Een dag in de Ardennen“ verminderingen op de toegangsprijzen.

4. Voor de reizen naar het buitenland

Alle inlichtingen kunnen worden bekomen bij onze afgevaardigden voor toerisme, de inlichtingskantoren van de voornaamste stations en de erkende reisbureaus.

TWEE INTERESSANTE FORMULES VOOR DE JEUGD

Om het internationaal jeugdtoerisme te bevorderen hebben de grote Europese spoorwegnetten twee interessante formules ingevoerd waarmee ze aanzienlijke tarifaire voordelen toekennen.

1. De kaart Rail Europ Junior

Deze kan worden bekomen door jeugdige reizigers die meer dan 10 en minder dan 21 jaar oud zijn en die in België wonen. Ze geeft recht op een vermindering van 25% voor de internationale reizen tussen België, Frankrijk, Nederland, Luxemburg, Zwitserland, Italië, Spanje en Portugal. De kaart is 3 jaar geldig of tot de dag vóór de 21e verjaardag van de houder. Een formulier „aanvraag voor een Rail Europ Junior kaart“ is in elk station verkrijgbaar. Het is gemakkelijk om in te vullen: alleen de naam van de houder, zijn voornaam, geboortedatum, adres en voorgelegd identiteitsbewijs moeten vermeld worden. Er moet geen foto bijgevoegd.

Deze kaart kost slechts 50,- fr.

Ze kan in elk van de acht aangehaalde landen worden gebruikt, om een internationaal biljet van om het even welke klas aan te kopen. Doch de reis moet worden afgelegd tussen ten minste twee van die landen.

Het kan hier zowel een biljet enkele reis, een retourbiljet als een rondreisbiljet gelden.

2. De BIGE-biljetten

Met die biljetten welke aan studenten worden verleend zonder leeftijdsbeperking en aan jongelieden tot 21 jaar worden er verminderingen toegekend die in sommige gevallen 50% van de prijs kunnen bereiken.

In tegenstelling met de vorige formule volgens welke er met om het even welke trein mag gereisd worden, moet volgens de BIGE-formule de reis met de aangegeven trein, naar welbepaalde bestemmingen en steeds in 2e klasse worden afgelegd.

De BIGE-biljetten kunnen enkel bij de reisbureaus worden bekomen.

GROEPSREIZEN

Aan degenen die een groepsreis willen ondernemen die kan gepaard gaan met sommige moeilijkheden, (b.v. in geval van combinatie van trein, autocar en verblijf in binnen- en/of buitenland) bevelen wij ten eerste aan onze gewestelijke afgevaardigde voor toerisme te raadplegen. (Adressen vooraan in deze rubriek). Die afgevaardigde zal samen met hen de problemen onderzoeken, reisprogramma's opmaken, zich met de organisatie ervan belasten, zorgen voor de plaatsbespreking en voor hen speciaal bestudeerde forfaitaire prijzen bepalen.

Hierna sommen wij de algemene voorwaarden op die rechtstreeks door de stations voor groepsreizen worden verleend zonder dat de bemiddeling van onze handelsagentschappen vereist is.

IN BELGIË

1. Voor de *schoolgroepen* is er een minimum van tien leerlingen vereist. Toegestane korting: 50%. Maximumprijs: 148 F. Het onderwijzend personeel dat de scholieren begeleidt, geniet kosteloos vervoer zodra de groep 15 betalende reizigers telt en dit naar rato van één biljet per tien betalende reizigers (of gedeelte van tien daarboven).

Aan het boventallig onderwijzend personeel wordt het stelsel verleend dat voor maatschappijleden wordt toegepast (zie verder).

2. De *jeugdbewegingen* kunnen tegen de volgende voorwaarden reizen:

Voor de jongelieden die geen 21 jaar oud zijn in zover er ten minste 10 deelnemers zijn: zelfde voordelen als voor de scholieren (zie hiervoren).

De personen die 21 jaar of ouder zijn en die de voornoemde groep vergezellen, genieten dezelfde korting naar rato van één persoon per 10 betalende jongelieden (of gedeelte van 10 overtollige). De overigen worden als maatschappijleden beschouwd (zie hierna).

3. Voor de *leden van verenigingen*.

Zo er ten minste 10 deelnemers zijn: 25% korting; maximumprijs: 200 F.

De korting wordt op 50% gebracht, indien er wordt betaald voor ten minste 20 biljetten en voor een afstand van ten minste 100 km (enkele reis of heen en terug).

Kosteloos vervoer: een kosteloos biljet, zo de groep van 15 tot 50 betalende deelnemers telt; daarboven, een bijkomend kosteloos biljet per 50 deelnemers of gedeelte van 50.

4. *Hoe de aanvraag indienen?*

De aanvraag wordt uiterlijk 4 dagen vóór de reis ingediend op een bijzonder formulier dat verkrijgbaar is aan de loketten van de stations en bij de handelsagentschappen van de N.M.B.S. Op grond van dat document worden de biljetten afgeleverd en kunnen tevens de plaatsen *kosteloos* worden besproken. Indien

de groep minder dan 20 personen omvat en er geen plaatsen worden besproken, mag de aanvraag om biljetten een uur vóór het vertrek van de trein worden ingediend.

IN INTERNATIONAAL VERKEER

1. Voor zover ten minste 10 personen samen reizen, worden er door de verschillende Europese netten belangrijke kortingen verleend. De reeks van die kortingen bereikt 10 tot 65% volgens de samenstelling en de omvang van de groepen. De biljetten kunnen bekomen worden in onze stations, doch ook bij door de N.M.B.S. erkende reisbureaus.

2. *Chartertreinen en -rijtuigen*.

Indien U reizen wil organiseren voor zeer grote groepen, kan het voor u voordeliger zijn dat u een programma bestudeert om rijtuigen of zelfs een speciale trein te charteren. Richt uw aanvraag tot de Handelsdirectie der N.M.B.S., bureau 60-43, Putterij 23, 1000 Brussel, waar elk voorgelegd bijzonder geval binnen een zeer korte tijd zal worden onderzocht.

DE DOOR DE BELGISCHE SPOORWEGEN INGERICHTE UITSTAPPEN

De Belgische spoorwegen hebben een reeks individuele- en groepsuitstappen in België en naar het buitenland ingericht waarvoor aanzienlijke kortingen worden toegestaan.

Onder die uitstappen, tegen verminderde prijzen, stippen wij inzonderheid aan:

1. De uitstappen „Een mooie dag te...“ naar steden of schilderachtige hoekjes in België of even over de grens.

2. De uitstappen „*Trein + autocar*“, waarmee, dank zij de combinatie van de twee vervoermiddelen, ruimere toeristische gebieden in België en zelfs in het buitenland kunnen bezocht worden.

3. *Individuele of groepsreizen van twee tot vijf dagen in het buitenland*. Naar het Groothertogdom Luxemburg, Nederland, Duitsland, Frankrijk en Engeland.

De programma's van al die uitstappen vindt U in dit Informatieblad. De bedrijven die er ten gerieve van hun personeel een voorraad wensen van te ontvangen, mogen het ons laten weten door de ingelaste briefkaart te gebruiken.

T2

INTERN COMMUNAUTAIR
DOUANEVERVOER

1 Zekerheidstelling **E.G. C.E.**

Volgnummer statistiek

Aangifte tot verzending

ONTHEFFING

EXEMPLAAR VOOR HET KANTOOR VAN VERTREK		1	Raadpleeg de toelichting voor het invullen van het formulier	Kantoor van vertrek
2 Bijlagen		5 Referte		Document afgegeven op onder nr.
3 Voorafgaande douaneregeling	4 Aantal lijsten T2 bis			Stempel Handtekening

 <p>STEMPEL VAN DE FIRMA</p> 	Dienstaanduidingen
---	--------------------

10 AANGIFTE TOT VERZENDING : **DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN (N.M.B.S.) STATION.....**

vertegenwoordigd door _____

verbindt zich ertoe de hierna vermelde goederen ongeschonden binnen de gestelde termijn aan het kantoor van bestemming _____ aan te brengen.

Te _____, de _____

Handtekening _____

11 Geadresseerde _____

Dienstaanduidingen	 <p>13 Plaats van de goederen</p>
 <p>25 Land van bestemming</p> 	 <p>31 Omschrijving der goederen</p>

30 Aantal, soort, merken en nummers der colli	31 Omschrijving der goederen		
32	35 Land van herkomst	36 Brutogewicht	37 Prijs

30 Aantal, soort, merken en nummers der colli	31 Omschrijving der goederen		
32	35 Land van herkomst	36 Brutogewicht	37 Prijs

45 Voorziene kantoren v. doorgang (en land)			
46 Feitelijke kantoren v. doorgang (en land)			

50	Plaats	Wijze van vervoer	BV	Identiteit v. het voertuig	C	Nationaliteit / Vlag	51 Land van laatste herkomst
Binnenkomst in de Gemeenschap							
Lading / Overlading	BRUSSEL T.T.	SPOOR					
Overlading							
Overlading / Lossing							52 Land van eerste bestemming
Uitgang uit de Gemeenschap							

communautair douanevervoer



invullen van de aangiften

Ons tijdschrift heeft in zijn nummer 4 van december 1969 een artikel gewijd aan de nieuwe douanereglementen die vanaf 1 januari 1970 in de Lidstaten van de Europese Gemeenschappen in voege traden.

Onderhavig artikel bevat bepaalde richtlijnen betreffende het invullen van de aangiften bij Communautair Douanevervoer en, in 't bijzonder, van de aangiften tot verzending T2 (goederen in vrij verkeer met als bestemming een lidstaat van de Europese Gemeenschappen) wanneer de spoorweg de uitvoerformaliteiten vervult.

Teneinde bepaalde moeilijkheden uit de weg te ruimen waarmee de grensstations bij het aanbieden der documenten aan de Douane, te kampen hebben, herinneren wij de expediteurs terzake enkele bijzonderheden betreffende de wijze waarop sommige rubrieken van bedoelde documenten dienen ingevuld.

Duidelijkheidshalve vindt U hierbij een fac-simile van het document T2 dat wij, bij wijze van voorbeeld, in het rood hebben aangevuld.

1. *Zekerheidsstelling*: De vermelding: „Ontheffing”.

10. *Aangifte tot verzending*.

De afzender onthoudt er zich van deze rubriek in te vullen en te ondertekenen. Deze rubriek mag aangevuld worden als volgt:

„De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (N.M.B.S.) vertegenwoordigd door het station”
Eventueel het douanekantoor van bestemming aanduiden.

Het betrokken uitklaringsstation ondertekent de aangifte.

In het vrije vak, onmiddellijk boven de rubriek 10. - *Aangifte tot verzending*, dient naam en adres van de afzender vermeld (eventueel stempel van de firma).

50. 2e regel: *Lading / Overlading*

Plaats: station van verzending aanduiden (bv.: Brussel Thurn en Taxis)

Wijze van vervoer: SPOOR.

„Communautaire doorvoer” : een eerste stap naar vrij goederenverkeer binnen de gemeenschappelijke markt.

Op 1 juli 1968 kwam in de zes landen van de gemeenschappelijke markt, de Tariefunie tot stand waarbij de douanerechten in de intracommunautaire handel worden afgeschaft en een gemeenschappelijk buitentarief wordt ingevoerd. Het was evenwel pas op 1 januari 1970 dat in de zes landen van de EEG het nieuw douaneregime van kracht werd met de naam „communautaire doorvoer”, waarover we het reeds hadden in een vorig nummer. Die maatregel is werkelijk de eerste stap naar vrij goederenverkeer binnen de gemeenschap en is tevens van het grootste belang voor de zendingen per spoor die tot nog toe onderweg aan de grensposten werden opgehouden en soms lang in de douanestations moesten blijven staan.

Met dat nieuwe stelsel, waarbij de zendingen worden vervoerd met communautaire bescheiden die door de spoorwegen niet moeten worden aangegeven aan douanegrenskantoren, wordt er vooral naar gestreefd het goederenverkeer tussen de douanekantoren van de gemeenschap zonder tussenformaliteiten mogelijk te maken. Het regime wordt trouwens volgens twee modaliteiten toegepast:

— onder de benaming „interne communautaire doorvoer” en imperatief voor al de communautaire goederen die worden vervoerd tussen de landen van de gemeenschap;

— onder de benaming „externe communautaire doorvoer” op goederen van derde landen die op het grondgebied van de gemeenschap worden vervoerd, welk stelsel imperatief wordt indien het vervoer in die gemeenschap begint of eindigt.

Zo rijdt sinds 12 januari in beide richtingen een goederentrein in „communautaire doorvoer” tussen Parijs - Brussel - Antwerpen - Rotterdam en terug. Er werd een aanzienlijke tijdswinst geboekt (1 u 30 à 2 u 30 volgens het geval). De trein vervoert n.l. zendingen ijsgoed, containers en opleggers. De trein Parijs - Rotterdam mag beschouwd worden als een proef, die zal gevolgd worden door andere gelijkaardige initiatieven en andere verbindingen.

In de toekomst zal de spoorweg zich also op internationaal gebied alleen aan zijn taak van vervoerder kunnen wijden, zonder zich onderweg naar administratieve formaliteiten te moeten schikken.

de particuliere wagens

Immatriculatie

In het nummer 1 van maart 1970 van ons tijdschrift (blz. 14) melden wij

1. dat de immatriculatie moet worden aangevraagd bij de Handelsdirectie der Belgische Spoorwegen, Bureau 61-52, Putterij 23, 1000 Brussel, tel. (02) 13.18.70, toestel 3680.

2. dat de gegevens van technische aard behoren tot de bevoegdheid van de Directie van het Materieel en de Aankopen van de N.M.B.S., Bureau 23-32, Leuvenseweg 21, 1000 Brussel - tel. (02) 13.18.70, toestel 3832.

Om praktische redenen werd beslist dat alle briefwisseling betreffende de immatriculatie, het bouwen of het onderhoud van particuliere wagens aan de Directie van het Materieel en de Aankopen (bureau 23-32) dient gezonden. Het adres ervan vindt U onder 2 hierboven.

2. Verminderde vrachtprijzen

Het eerste deel van de tweede alinea onder de rubriek „verminderde vrachtprijzen” van hetzelfde artikel blijkt niet duidelijk genoeg te zijn.

Wij verzoeken onze lezers deze zin te willen vervangen door de volgende:

„Zo genieten de zendingen mangaan- of ijzererts in P-wagens een tariefvermindering van 17 centiem per geladen ton-kilometer, terwijl de andere zendingen in P-wagens een tariefvermindering van 20% genieten.”



VAKANTIE MET RAILTOUR EN F.T.S.

Voor al degenen die voor hun vakantie het comfort van de trein waarderen en die vanaf het vertrek tot bij de terugkeer wensen gediend te worden, geloven wij dat de formule van de forfaitaire prijs het best geschikt is.

De reisbureaus "in het groot", Railtour (alle bestemmingen) en F.T.S. (France Tourisme Service), specialisten voor het inrichten van reizen tegen forfaitaire prijzen per spoorweg, publiceerden onlangs hun brochures met programma's voor de komende zomer.

Met hun machtige organisatie kunnen die beide reisbureaus voorstellen doen die een groot comfort waarborgen, zowel inzake de reis als voor het verblijf, en zulks tegen uiterst voordelige prijzen.

Die brochures zijn verkrijgbaar bij de inlichtingskantoren van onze belangrijke stations of bij de reisbureaus.

Enkel de reisbureaus nemen inschrijvingen aan.

Hierna een bondig overzicht van de inhoud van die brochures.

RAILTOUR



De gamma der voorstellen van Railtour is zeer uitgebreid.

Zijn forfaitaire formules omvatten de treinreis en het verblijf met volledig pension. In geval van nachtreizen is de gereserveerde ligplaats in de prijs begrepen. In het merendeel der gevallen kunnen uitstappen aan het verblijf worden gekoppeld. De reizen belopen 10, 17 of 24 dagen naar keuze. Alle eetmalen gedurende de reis zijn in de tarieven begrepen. Naast de forfaitaire prijzen biedt Railtour nog vakantieformules „naar maat“ aan, met vertrek en terugkeer naar believen van de klant. Die voorstellen zijn opgenomen in een omvangrijke brochure „Rail inclusive Tours“ die u eveneens op uw reisbureau kunt bekomen. Zoals zulks uit de benaming blijkt, gelden die verblijven „alle kosten inbegrepen“ voor volledig pension, half pension, of kamer met ontbijt naar believen van de vakantieganger. Deze laatste kan, indien hij zulks wenst, zijn reis in auto-slaaptrein afleggen en aldus ter plaatse over zijn wagen beschikken.

IN SPANJE :

de mooiste badplaatsen aan de Costa Brava vanaf 3.795 Belg. fr.

IN ITALIE :

de Riviera di Romagna, de Riviera Adriatica, de Riviera Sorrente, de Dolomieten, Florentië, Rome, het Gardameer, het Comomeer, het Maggioremeer... vanaf 3.495 Belg. fr. Het is mogelijk het verblijf in verscheidene vakantieoord te combineren. Een grote

keuze van uitstappen naar de kunst- en historische steden van Italië wordt u aangeboden bij vertrek uit elk vakantieoord. De afgevaardigde van Railtour zal u ter plaatse inlichten.

IN JOEGOSLAVIE :

Opatija vanaf 4.995 Belg. fr.

IN ZWITSERLAND :

Locarno (vanaf 4.495 Belg. fr.), Lugano (vanaf 4.995 Belg. fr.), Montreux (vanaf 5.095 Belg. fr.).

Meer in het bijzonder wijzen wij op een 8-daagse reis die gecombineerd wordt met een reeks uitstappen bij vertrek uit Montreux vanaf 5.795 Belg. fr.

IN OOSTENRIJK :

Het Wörthermeer, het Zillertal, Tirol, Salzburgerland (vanaf 3.250 Belg. fr.).

IN DUITSLAND :

Een tip: Beieren (vanaf 3.195 Belg. fr.). Uitstappen naar Berchtesgaden, Salzburg...

DE HOTEL-CLUBS

Laten wij wijzen op deze bijzonder gewaardeerde formule: trein, pension in bungalow met zelfbediening voor de maaltijden. Inrichting van spelen, uitstappen, sportmanifestaties.

Er zijn hotel-clubs langs de Adriatische zee en in het gebergte; het is mogelijk van een centrum in het gebergte naar een badplaats te trekken en omgekeerd (vanaf 5.895 Belg. fr.)

F.T.S.



France-Tourisme-Service heeft voor een „geslaagde“ vakantie een ruime keuze van verblijven in Frankrijk.

In het merendeel der voorgestelde reizen zijn er tal van mogelijkheden in ieders bereik, naargelang van de aangenomen formule (volledig pension, half pension of kamer met ontbijt), volgens de gekozen rijtuigklas en de hotelcategorie.

Ziehier in grote trekken het F.T.S.-programma.

DE AZURENKUST

Een extratrein, de „Azurexpress“ voert u er op een nachtje heen. Nieuwe zeer comfortabele rijtuigen, stemmingsmuziek naar wens, bibliotheek...

Plaats in auto-slaaptrein mogelijk, met toeslag.

Er is een hele gamma verblijfplaatsen (prijzen van 3.490 tot 11.450 Belg. fr.), alsmede een campingcentrum.

BIARRITZ - DORDOGNE - TARN - PYRENEEN

Met de trein naar Biarritz of de extratrein „Pyreneo“ heeft men tal van verblijfsmogelijkheden in de Pyreneeën, aan de Tarn, aan de Dordogne, en zelfs in Royan op de Atlantische kust (prijzen van 3.650 tot 11.200 Belg. fr.).

BRETAGNE

Men kan erheen reizen volgens twee formules zonder dat men te Parijs moet overstappen. Tegen betaling van een toeslag, ook met auto-slaaptrein (prijzen van 3.900 tot 11.900 Belg. fr.).



verbeteringen van de reizigersdienst

1. OP 31 MEI 1970

De nieuwe dienstregeling voor de reizigerstreinen treedt in voege op 31 mei. Op deze datum worden verbeteringen aangebracht op verscheidene verbindingen.

1.1. Meer Beneluxtreinen tussen Brussel en Amsterdam - Betere dienst

Thans rijden er dagelijks 29 Beneluxtreinen naar Amsterdam, waarvan 22 Brussel en de 7 andere Antwerpen-Centraal als vertrek- of eindpunt hebben.

Vanaf 31 mei wordt het totaal aantal van 29 op 31 gebracht, waarvan er 28 tussen

Amsterdam en Brussel, over Antwerpen-Centraal, zullen rijden.

Er zullen meer door elektrische locomotieven gesleepte treinen ingelegd worden, zodat de samenstelling van de treinen beter aan het toenemend aantal reizigers kan aangepast worden.

1.2. Luik - Namen - Charleroi - Bergen - Doornik - Moeskroen, zonder te moeten overstappen

De meeste semi-directe verbindingen tussen Luik en Charleroi zullen tot Bergen en sommige zelfs tot Moeskroen worden verlengd.

Derhalve zullen de reizigers het merendeel van hun verplaatsingen op die aslijn kunnen maken zonder te moeten overstappen.

1.3. Nieuwe verbindingen Doornik - Rijsel, in aansluiting met de treinen uit en naar Parijs

Een nieuwe trein zal in de week rijden bij vertrek uit Doornik te 19 u 51. Hij zal aansluiting geven met de trein Rijsel - Parijs van

20 u 26 die in de Franse hoofdstad te 22 u 31 aankomt.

Ook in omgekeerde richting zal in de week de aansluiting bestaan en dit met volgende dienstregeling: Parijs 17 u 14; Rijsel aankomst 19 u 20 - vertrek 20 u; Doornik 20 u 35. Bovendien zal de trein, die te 20 u 37 uit Brussel-Zuid vertrekt met bestemming Door-

nik, de aansluiting verzekeren met een nieuwe trein die uit Doornik zal vertrekken te 21 u 42 en te Rijsel aankomen te 22 u 20. Daar de trein uit Brussel naar Doornik op zaterdag niet rijdt en die uit Doornik naar Rijsel afgeschaft is op zondag, zal de nieuwe avondverbinding Brussel - Rijsel verzekerd zijn van maandag tot vrijdag.

2. OP 27 SEPTEMBER 1970

2.1. Elektrificatie van de lijn Luik - Namen

Er wordt verwacht dat de elektrificatiewerken op de lijn die Namen met Luik verbindt op het einde van de maand september zullen beëindigd zijn.

Op dat ogenblik zal op het traject Luik -

Namen - Charleroi - Bergen om het uur een geritmeerde, halfdoorgaande dienst worden ingericht; om de twee uur zal een trein doorrijden tot Moeskroen. Die dienst zal geschieden met elektrische tractie tussen Luik en Charleroi, en met dieseltractie tussen Charleroi en Moeskroen. Hij zal zo worden ingericht dat er te Luik en te Namen een maximum aan aansluitingen zullen zijn.

Een elektrische omnibusverbinding zal om het uur Luik met Namen verbinden over Tilleur en Flémalle langs de linkeroever van de Maas; bij vertrek uit Luik zal er aansluiting

zijn met de halfdoorgaande treinen uit Brussel en verder te Namen met de halfdoorgaande treinen naar Brussel. Hetzelfde geldt in de tegengestelde richting.

Op het niet-geëlektrificeerde baanvak op de rechteroever van de Maas zal er tussen Flémalle-Haute en Luik-Guillemins, over Seraing, een omnibusdienst worden opgericht. Deze dienst zal om het uur te Flémalle-Haute aansluiting geven met de halfdoorgaande treinen uit en naar Namen, en te Luik-Guillemins met de doorgaande treinen uit en naar Brussel.

2.2. Van Brussel naar Hoei zonder overstappen

Vanaf het zelfde tijdstip zullen er 's morgens drie verbindingen in de richting Hoei - Brussel worden ingericht; daarmee kan men de hoofdstad bereiken zonder te Namen over te stappen, daar de omnibustreinen Hoei -

Namen worden gekoppeld aan de halfdoorgaande treinen Namen - Brussel. In de vooravond zullen drie dergelijke verbindingen in tegengestelde richting worden ingericht.

2.3. De elektrische lijn Antwerpen-Centraal - St.-Niklaas

Vanaf 27 september zal de lijn die St.-Niklaas met Antwerpen-Centraal verbindt, met elektrische tractie worden geëxploiteerd. Ze zal door de Kennedytunnel en over Antwerpen-Zuid en Berchem lopen.

De N.M.B.S. streeft ernaar die nieuwe verbinding in al de spoorwegdiensten van het Antwerpse in te schakelen, om het publiek het grootst mogelijk gemak te bieden.

— De nieuwe dienst Antwerpen-Centraal -

St.-Niklaas zal geritmeerd zijn. Er zullen, in beide richtingen, om het uur twee treinen lopen: een doorgaande trein en een stop-trein; op de spitsuren zal er nog een derde rijden.

— Vanaf dezelfde datum zal een geregelde dienst, ingevoerd tussen Boom en Antwerpen-Centraal over Antwerpen-Zuid en Berchem, te Antwerpen-Zuid aansluiting geven met de treinen uit en naar St.-Niklaas.

— Op de aslijn Brussel - Antwerpen zal, in elke richting, één doorgaande trein op twee (dus één om het uur) te Berchem stoppen om er aansluiting te geven met de stoptrein

uit en naar St.-Niklaas.

— Er zal ook voorzien worden in aansluitingen te Berchem tussen de treinen der lijnen van St.-Niklaas en Boom enerzijds, en die der lijnen Lier - Mol en Lier - Aarschot, anderzijds.

— Sommige treinen, uit Dendermonde, Boom, St.-Niklaas en Lier die te Antwerpen toekomen zullen 's morgens naar de halte „Luchtbal” gestuurd worden opdat de havenarbeiders de plaats van hun werk gemakkelijk zouden kunnen bereiken.

's Avonds zullen er treinen rijden in de tegengestelde richting.

BELEMMERING VAN DE SPOREN DER STATIONS BRUSSEL TT EN BRUSSEL-STAPELPLAATS TIJDENS DE PERIODE VAN BETAALD VERLOF

Elk jaar, tijdens de maanden juli en augustus wordt de exploitatie van de stations Brussel TT en Brussel-Stapelplaats gehinderd door de honderden wagens die staan te wachten op de herneming van de bedrijvigheid door de geadresseerden.

Niet alleen worden de rangeringen daardoor in hoge mate gehinderd doch tevens komt het niet zelden voor dat wagens, die wel zouden kunnen gelost worden, niet eens de losplaats kunnen bereiken daar deze reeds volledig bezet is door andere wagens die onder last blijven staan.

De spoorweg kan die toestanden maar weinig verhelpen indien hij niet kan rekenen op de begrijpende en doelmatige medewerking van zijn cliëntele van beide stations.

Daarom doen wij een dringende oproep tot deze cliëntele om ons naar best vermogen te helpen.

Dat kunt U doen — en wij zouden er U allen dank voor weten — door volgende suggesties te willen naleven :

- door een maand tevoren aan het station de periode van sluiting van uw bedrijf te melden en daarbij mede te delen of U tijdens die periode al dan niet wagens wenst te ontvangen ;
- door uw afzenders en leveranciers eveneens op de hoogte te stellen van de periode van sluiting van uw bedrijf met verzoek geen wagens te verzenden die zouden kunnen aankomen tijdens de onderbreking van uw activiteit.

Staangeld zal vanzelfsprekend aangerekend worden voor wagens die laattijdig worden gelost. Wij hopen dat U de noodzaak van deze maatregelen en de voordelen ervan zowel voor U als voor onszelf zult inzien en danken U bij voorbaat voor alles wat U in deze zal willen ondernemen.

VERHOOGING VAN HET STAANGELD INGEVOLGE GEBREK AAN VERVOERMATERIEEL

De huidige hoogconjunctuur en de periode van intens vervoer die er mee gepaard gaat veroorzaken een kwasi bestendig tekort aan spoorwegwagens van alle categorieën.

Derhalve zag het spoor zich reeds genoopt zijn klanten dringend te verzoeken het materieel, na lading of lossing, zo spoedig mogelijk terug te bezorgen.

Hoewel de maatschappij doorgaans op de medewerking van haar cliëntele heeft mogen rekenen, blijft de toestand inzake materieel zeer gespannen ; zij heeft zich daarom verplicht gezien, van 1 mei af de staangelden en de vergoedingen voor niet benutting te verhogen. Deze maatregel wordt getroffen in het belang van de klanten die zich houden aan de voorschriften inzake lading en lossing, en die de nadelige gevolgen ondergaan van de beperkingen bij de wagenstelling, die het gevolg zijn van het feit dat andere klanten het materieel laattijdig terugbezorgen.

Van 1 mei 1970 af belopen de basisbedragen van het staangeld (per uur) :

	eerste 24 uren	daarna
— Twee-assige wagens	8 F	12 F
— Wagens met draaistellen	12 F	18 F

De minima per wagen, alsmede de bedragen van het stelsel „globale berekening“ worden in dezelfde mate verhoogd. Tevens grijpt een zekere aanpassing plaats (verhoudingsgewijze minder belangrijk) van de staangelden voor wagens met thermische isolatie.

De vergoeding voor niet-benutting van twee-assige wagens wordt op 250 F per dag gebracht, en deze voor niet-benutting van wagens op draaistellen op 500 F per dag. Tevens wordt de minimumvergoeding voor niet-benutting van dubbeldekwagens en van wagens met verlaagd laadvlak opgevoerd tot 850 F.

Deze verhogingen, die een tijdelijk karakter hebben, zullen opnieuw ingetrokken worden zodra de toestand inzake materieel zulks zal toelaten.

ZENDINGEN NAAR HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG

De dienst van Economische Zaken van de Luxemburgse regering eist de opgave van de waarde van alle in het Groothertogdom Luxemburg ingevoerde goederen, met inbegrip van die uit België.

Welnu, er werd vastgesteld dat bedoeld gegeven ontbrak voor talrijke zendingen in Belgisch-Luxemburgs verkeer gedurende de maanden januari en februari 1970.

Wij verzoeken onze cliëntele de waarde van de goederen te vermelden op de TIF-aangifte die voorlopig nog bij elke zending naar het Groothertogdom dient gevoegd.

Indien behoorlijk ingevulde TIF-aangiften ontbreken, moet een factuur of een afschrift daarvan de zending vergezellen.

IN DE VERENIGDE STATEN

Weldra een wederopbloei van het reizigersverkeer.

In het tijdschrift „Time Busines“ van 5 januari laatstleden, werd er een artikel gepubliceerd waarvan de titel „De treinreiziger in Amerika stiefmoederlijk behandeld“ wijst op de behoefte aan vernieuwing.

Gedurende lange jaren heeft de Amerikaanse reiziger die met een handige en aanhoudend publiciteit werd bewerkt, gerekend op de mogelijkheden van de auto en het vliegtuig om zijn vervoerproblemen op te lossen. De overheidslichamen hebben hem in die mening gesterkt door tientallen miljarden dollar te besteden aan de bouw van autowegen en luchthavens.

Bij spoorwegen die op zichzelf waren aangewezen en die met steeds grotere moeilijkheden te kampen hadden om hun rekeningen in evenwicht te houden, ging alles in een dalende lijn : minder ontvangsten, minder diensten, minder reizigers.

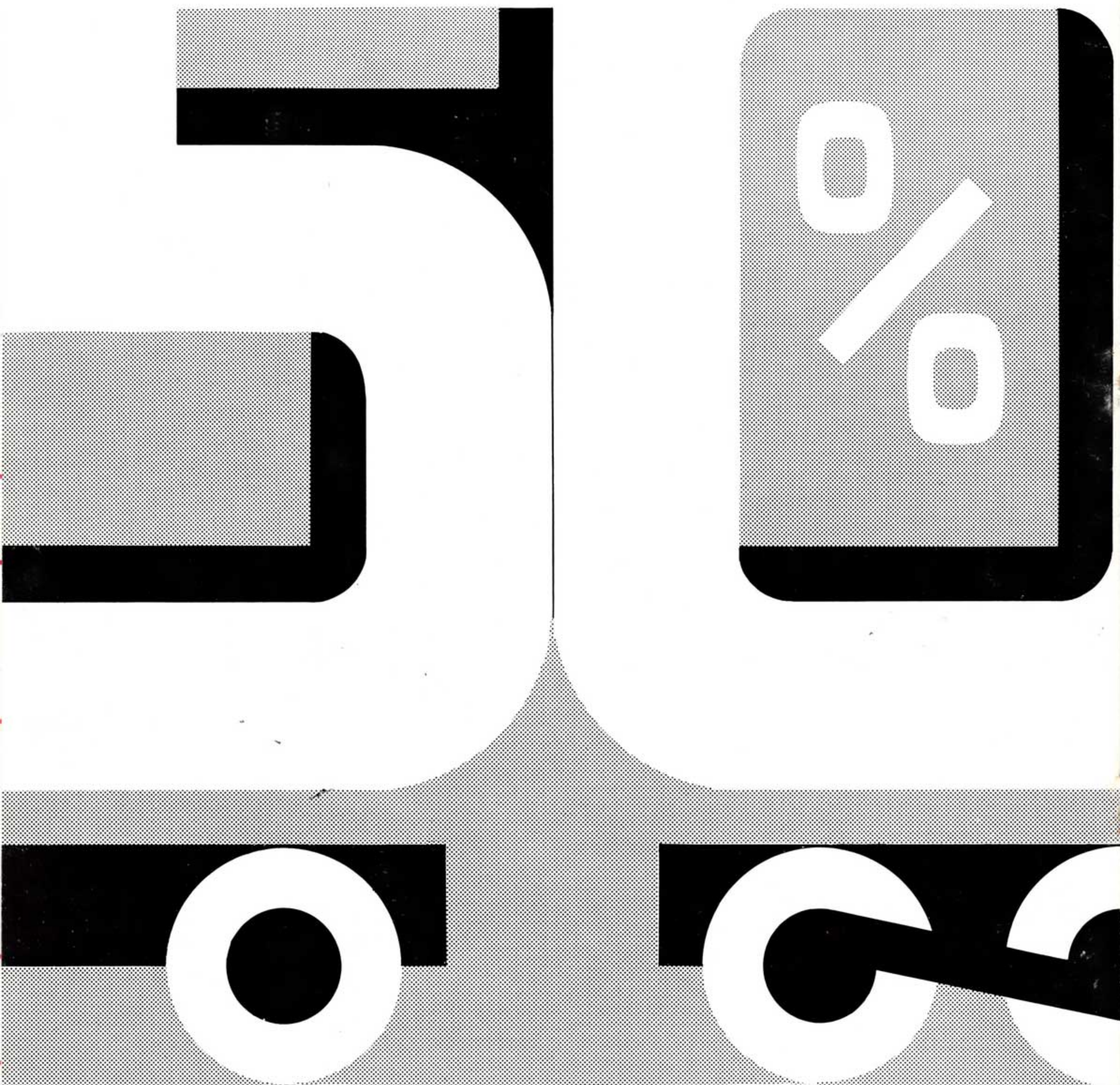
Volgens de schrijver van het hoofdartikel tonen het publiek en de regeringsoverheden evenwel opnieuw een levendige belangstelling voor de mogelijkheden van de spoorweg. Terwijl er hoe langer hoe meer kritiek wordt uitgeoefend op onvolwaardige diensten der exploiterende maatschappijen (zindelijkheid, comfort, dienstregelingen, regelmatigheid...), geven de deskundigen eenparig de mening te kennen dat, indien de spoorwegen zich werkelijk inspannen om hun exploitatiemethoden en de kwaliteit van hun prestaties te verbeteren, hun toekomst verzekerd is. Het spoor zou uitstekende diensten kunnen bewijzen op ten minste 75 „Intersteden“-verbindingen van 300 tot 500 km en zelfs meer. Als bewijs voert men het succes en de rendabiliteit aan van sommige moderne treinen zoals de „Metroliner“ Washington - New-York of de „Florida Special“ New-York - Miami (in de laatste trein hebben de reizigers kleurentelevisie).

Het ontbreekt de netten nochtans aan financiële middelen om meer dergelijke diensten in te richten. Om die reden onderzocht het Congres nu een wetsontwerp dat werd voorbereid door de Senaatscommissie voor Handel, waarbij er voorzien is in een uitgave van 445 miljoen dollar, in de loop van de vier komende jaren, om de uitrusting en de diensten op nationaal vlak te verbeteren en tevens de prestaties van openbaar nut te compenseren.

Deze uitgave geschiedt ongerekend de bestaande tarifaire beschikkingen en dienstregelingen en hun latere wijzigingen.

Verantwoordelijke uitgever : P. SERGYSELS - BRUSSEL.

halve prijs voor iedereen...



**MET DE HALVE
PRIJSKAART**

PRIJS: 250F KAART 2^{de} KLASSE - 375 F KAART 1^{ste} KLASSE
(een maand geldig)